

Czasopismo poświęcone
zapobieganiu wypadkom przy pracy
i chorobom zawodowym

Wydawca:
Centralny Instytut Ochrony Pracy
– Państwowy Instytut Badawczy
Central Institute for Labour Protection
– National Research Institute

Adres wydawcy i redakcji:
00-701 Warszawa
ul. Czerniakowska 16
tel.: 022 623-36-75
tel./fax: 022 623-46-48
www.ciop.pl
e-mail: bpredakcja@ciop.pl

REDAGUJE ZESPÓŁ I KOMITET:

doc. dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK
dr hab. MARIA KONARSKA
doc. dr HALINA PUCHARSKA
mgr BARBARA SZCZEPANKOWSKA
(red. nac.)
dr inż. WIKTOR M. ZAWIESKA
(przew. Komit.)
URSZULA MANICKA
mgr ELŻBIETA MAUER
(red. techn.)

Wydawnictwo jest indeksowane w:
CISDOC, HSELINE, NIOSHTIC, OSH-ROM,
INDEX COPERNICUS
Publikacje są punktowane
w ramach parametrycznej oceny jednostek
w Ministerstwie Nauki i Szkolnictwa Wyższego

Rękopisów nie zamówionych redakcja
nie zwraca. Zastrzega się również prawo
skracania materiałów przeznaczonych
do publikacji oraz dokonywania poprawek
redakcyjnych. Artykuły są recenzowane.
Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia, reklamy
i wkładki, za których treść nie odpowiada.

Opracowanie graficzne:
Włodzimierz Mazerant
Jolanta Maj

Skład: Empestudio, Warszawa, ul. Drwali 13
Druk: EFEKT, Warszawa, ul. Lubelska 30/32
Nakład nie przekracza 15 tys. egz.

Okładka I:
Fot. A. Szczygielska
– XIV Giełda
Polskich Wynalazków



W tym roku „Mniej dźwigaj”. Europejska kampania na rzecz zwalczania problemów mięśniowo-szkieletowych 2	2
This year, “Lighten the load”. The European campaign against musculoskeletal disorders	
OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY 4	4
LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION	
Telepraca – lepiej w domu, czy w biurze? Telework. Home or office, which is better? Andrzej Najmiec, Bożena Kurkus-Rozowska 6	6
Czynniki stresu w zarządzaniu firmą Stress factors in managing a company Marcin Żemigata 10	10
Metoda oceny ryzyka zawodowego związanego z hałasem ultradźwiękowym Method of assessing occupational risk of ultrasonic noise exposure at workstations Witold Mikulski, Bożena Smagowska 13	13
Potrzeby w zakresie nowelizacji znormalizowanych metod oznaczania substancji chemicznych na stanowiskach pracy Needs in the field of amending standardized methods of determining chemical substances at workstations Ewa Gawęda 18	18
Użytkowanie nieprzepuszczalnej odzieży ochronnej – komfort pracy The use of impermeable protective clothing – comfort of work Grażyna Bartkowiak, Anna Marszałek 22	22
Zagrożenia biologiczne w oczyszczalniach ścieków komunalnych Biological hazards in municipal wastewater treatment plants Małgorzata Gołofit-Szymczak, Lidia Zapór 26	26
Laureaci XIII edycji plebiscytu czytelników „Przeglądu Technicznego” 29	29
Winners of the “Przegląd Techniczny” reader competition – 13th edition	
DONIESIENIA Z ZAGRANICY 30	30
Reports from abroad	
Prof. dr hab. Witold Rybarczyk – współtwórca polskiej ergonomii. Wspomnienie 31	31
Remembering Prof. Witold Rybarczyk, Ph.D., D.Sc. – cofounder of Polish ergonomics	
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Barbara Krzyśków 32	32

WARUNKI PRENUMERATY

RUCH S.A.: wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 022 532-87-31, 022 532-88-16, 022 532-88-19, 022 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

Urzędy pocztowe: wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres www.poczta-polska.pl/prenumerata. Wpłaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER SA: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 022 355-05-60 do 66, fax 022 355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS SA: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel. 022 836-69-21.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.